



Flemish Government(B)



West Flanders Province(B)



Békés County General Assembly(H)



Arad County Council(Ro)

## PREZENTARE PROIECT

În perioada 4-7 iunie 2007, Consiliul Județean Arad găzduiește și participă la prima fază a proiectului „Management fără frontiere”, derulat în cooperare cu provincia Flandra de Vest (Belgia) și Adunarea Generală a Județului Békés (Ungaria).

Principalul obiectiv al proiectului constă în schimbul de experiență și transferul de know-how(cunoștințe) cu privire la managementul proiectelor europene, dezvoltarea economică regională și turism. Cu alte cuvinte, 14 persoane din județul nostru beneficiază de training susținut de 4 experți belgieni, privind accesarea și gestionarea Fondurilor Structurale, pe următoarele domenii: dezvoltare turistică strategică și stimularea antreprenoriatului în sectorul economic.

De asemenea, județul Békés este reprezentat în proiect de 10 persoane. Cei 24 de participanți, români și maghiari, sunt repartizați pe două grupe de lucru: turism și dezvoltare economică, în funcție de prioritățile exprimate de localitățile pe care le reprezintă în proiect.

Proiectul a demarat anul trecut, în lunile noiembrie-decembrie și va avea o durată de 14 luni. Contribuția financiară a Consiliului Județean Arad la acest proiect se ridică la 4.864 Euro, iar finanțarea pe care Guvernul Flamand o acordă proiectului depășește suma de 17.000 Euro.

Agenda proiectului este una încărcată de cursuri de pregătire pe dezvoltare economică, promovare turistică și programe Europene, vizite de teren la proiecte finanțate din fonduri europene. Menționăm că ieri, 5 iunie 2007, participanții și experții flamanzi au vizitat Aeroportul Arad și Terminalul Cargo, precum și Proiectele Sapard de Modernizare a Stației de Vinificație Păuliș, în valoare de 800.000 Euro și Pensiunea Turistică Wine Princess Păuliș, în valoare de 280.000 Euro.

Din partea Consiliului Județean Arad, proiectul este gestionat de Serviciul Relații Externe și Integrare Europeană, care s-a ocupat și de redactarea documentației necesare depunerii cererii de finanțare.

### Experți:

1. Dl. Julien De Clerq – Manager Resurse Umane – Provincia Flandra de Vest (Belgia)
2. Dna Liesbet Lefevere – Coordonator Cooperare Transnațională – Provincia Flandra de Vest (Belgia)
3. Vicky Van Den Heede – Expert dezvoltare și promovare turistică
4. Lode Vanden Bussche – Expert Dezvoltare economică regională

### Participanți români:

Nr.	Nume și prenume	Instituția	Grup de lucru
1.	Hațegan Flavia	CJ Arad	Turism
2.	Barboni Alisa	CJ Arad	Turism
3.	Lazarov Paul	Primăria Pecica	Dezv. economică
4.	Bogoșel Adina	Primăria Sântana	Dezv. economică
5.	Feieș Claudiu	Primăria Sebiș	Dezv. economică
6.	Rusa Gheorghe	Primăria Pâncota	Dezv. economică
7.	Nicoară Alex	Primăria Hălmagiu	Turism
8.	Iasovici Claudiu	Primăria Nădlac	Dezv. economică
9.	Sorițeu Cornelia	Primăria Gurahonț	Turism
10.	Berghian Mihaela	Primăria Șiria	Dezv. economică
11.	Corlan Costinel	Primăria Ineu	Dezv. economică
12.	Blaga Radu	Primăria Buteni	Dezv. economică
13.	Subescu Anca	Primăria Lipova	Turism
14.	Daniel Oana	Primăria Curtici	Dezv. economică



Flemish Government(B)

Provincie  
West-Vlaanderen  
Door mensen gedreven



West Flanders Province(B)



Békés County General Assembly(H)



Arad County Council(Ro)

## PROJECT DESCRIPTION

Between the 4th and the 7th of June 2007, the Arad County Council hosts and participates in the first phase of the Project „Management Without Frontiers”, developed in partnership with the Province of West Flanders (Belgium) and the General Assembly of the Békés County (Hungary).

The main objective of the project is the exchange of experience and transfer the know-how in fields like the management of the European Programs, regional economic development and tourism.

The project „Management Without Frontiers” gives 14 civil servants from the Arad County the opportunity to attend this training session provided by 4 experts from the West Flanders, on issues related to how to apply for and manage the Structural Funds, in the following domains: tourism strategic development and fostering of the entrepreneurship.

Békés County is also present in the project with 10 civil servants. The 24 participants, both Hungarians and Romanians, are organized in two working groups: tourism and economic development, according to the priorities of each local community represented in the project

The project started last year, in November-December and it will extend on 14 months. The financial contribution of the Arad County Council to this project raises up to 4.864 Euros and the financing provided by the Flemish Government exceeds 17.000 Euros.

The project’s agenda is split between the training sessions on economic development, tourism promotion and European Programs and field visits at projects financed through European Programmes; yesterday, on the 5th of June 2007, the project team visited the Arad Airport, the Cargo Terminal as well as two projects financed by the Sapard pre-accession instrument for agriculture and rural development: „Wine Princess” Ltd. is developing two Sapard projects meant to integrate the rural tourism into the wine making process, with values of 800.000 Euros and, respectively 280.000 Euros.

On behalf of the Arad County Council, the project is managed by the European Integration and Foreign Relations Department, who contributed to the drawing up of the necessary documentation in order to submit the project „Management Without Frontiers” for financing from the Flemish Fund.



Flemish Government(B)

Provincie  
West-Vlaanderen  
Door mensen gedreven

West Flanders Province(B)



Békés County General Assembly(H)



Arad County Council(Ro)

### Experts:

1. Julien De Clerq – Human Resources Manager – Province of West Flanders (Belgium)
2. Liesbet Lefevere – Co-ordinator Transnational Cooperation – Province of West Flanders (Belgium)
3. Vicky Van Den Heede – Expert in Tourism Development and Promotion
4. Lode Vanden Bussche – Expert in Regional Economic Developmet

### Romanian participants:

Nr.	Name	Institution	Working group
1.	<a href="#">Flavia Hațegan</a>	<a href="#">CJ Arad</a>	<a href="#">Tourism</a>
2.	<a href="#">Alisa Barboni</a>	<a href="#">CJ Arad</a>	<a href="#">Tourism</a>
3.	Paul Lazarov	Pecica Town Hall	Economic development
4.	Adina Bogoșel	Sântana Town Hall	Economic development
5.	Claudiu Feieș	Sebiș Town Hall	Economic development
6.	Gheorghe Rusa	Pâncota Town Hall	Economic development
7.	<a href="#">Alex Nicoară</a>	<a href="#">Hălmagiu Town Hall</a>	<a href="#">Tourism</a>
8.	Claudiu Iasovici	Nădlac Town Hall	Economic development
9.	<a href="#">Cornelia Sorițeu</a>	<a href="#">Gurahonț Town Hall</a>	<a href="#">Tourism</a>
10.	Mihaela Berghian	Șiria Town Hall	Economic development
11.	Costinel Corlan	Ineu Town Hall	Economic development
12.	Radu Blaga	Buteni Town Hall	Economic development
13.	<a href="#">Anca Subescu</a>	<a href="#">Lipova Town Hall</a>	<a href="#">Tourism</a>
14.	Oana Daniel	Curtici	Economic development